M. Kock

Programa

Cuminzamentu oficial di trabaonan di construcción di e fábricanan Químico na Aruba.

1. Wilhelmus.
2. Introducción pa Diputado di Fomento Económico di territorio Insular di Aruba Sr. O. S. Henriquez.
3. Palabra di Diputado di territorio Insular di Aruba Sr. F. Wernet.
4. Alocución di Gezaghebber di territorio Insular di Aruba Honorabel Sr. F. J. C. Beaujon.
5. Palabra di S.E. Gobernador Interino di Antiyanan Neerlandes Sr. C. Winkel Gazn.
6. Discurso di S.E. Promé Ministro di Antiyanan Neerlandes Sr. E. Jonckheer.
7. Palabra di Sr. J. J. Waybright, President di Antilles Chemical Company y Aruba Chemical Industries.
8. Discurso di S.E. Ministro di Finanzas y di Fomento Económico Sr. J. E. Irausquin.
9. Detonación di un carga di dynamiet door di S.E. Ministro J. E. Irausquin.
10. Cuminzamentu simbólico di e trabaonan pa Bestuurscollege completo.
11. Clausura.



Inauguración Oficial

di e construcción

di e

Fábricanan Químico

na

Barcadera

10 di December 1961

S.E. Ministro J. E. Irausquin.





Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba.

Progreso Pa Aruba

Tempo cu e construccion di Planta di Awa i Electricidad a ser terminá, Gobierno Insular di Aruba y Su Excelencia Ministro Juancho Yrausquin, a expresá cu e tres obhetonan primordial di e planta ey tabata:

1. destilá suficiente awa, di moda cu cada cas di Aruba por a haya un conección di awa,
2. baha prijs di awa, siendo cu e ta un artículo di primera necesidad pa pueblo,
3. disponé di suficiente *awa y electricidad* pa por a trece Aruba industrianan nobo cu mas oportunidad di trabou.

Tur e tres obhetonan aki a ser cumplí:

1. Después cu nos Planta na Balashi a ser inaugurá, mas di 2000 cas a ser conectá na waterleiding.
2. E prijs di awa a ser rebahá di f. 1.80 pa ton te f. 1.40 pa ton, di moda cu awor mayoría di nos habitantenan ta usa mas awa cu anteriormente.
3. Pa vía di e *awa y electricidad* cu nos Planta di Balashi por ofrecé, tabata posible atraé pa Aruba e Plantanan Químico, construcción di cualnan awe ta cuminzá oficialmente.

NOS PLANTANAN QUÍMICO ANTILLES CHEMICAL COMPANY Y ARUBA CHEMICAL INDUSTRIES

Awa y coriente barata, un haaf natural na Barcadera, terenonan cerca di lamá cu por ser usá pa industria, un excelente situación geográfico y un gobierno democrático y estable, ta e factornan cu a haci industrialnan di América, di Alemania, di Italia, di Hulanda y di otro lugánan di mundo, dicidí di lanta na Aruba e dos companíanan ariba mencioná cu inversion di un capital di 40 mijon di florin.

Cu otro palabra, maske na Aruba mes no tin mercado pa e productonan di e fábricanan aki, sinembargo nos isla di Aruba a wordu scogí pa fábricanan importante y costoso, gracias na e hecho cu a percurá *na tempo* pa Aruba por ofrecé nan, entre otro, dos di e materia-primanan esencial pa fábricanan asina, esta: AWA I CORIENTE.

Ta bon pa tuma na debida consideracion cu ARUBA ta actualmente e único isla di Antillas Hulandes cu lo por ofrecé e materia-primanan aki na un prijs asina atractivo y na un cantidad asina grandi.

Día cu Su Excelencia Ministro Juan E. Yrausquín y Diputado pa Asuntonan Economico, Sr. Oscar S. Henriquez a pronunciá nan discursonan pa inaugurá e promé unit di e planta di awa nobo, nan a mencioná cu nan tabata trahando ya caba riba otro plannan. Tin un proverbio ta bisa cu "Roma no a ser construí den un día" y asina nos a mira cu a pasa algun aña promé cu e plannan aki por a bira realidad.

Awe nos ta testigo di e inauguracion di e construccion di e promé plan for di esnan cu ya caba tabata forma parti di e trabau pa PROGRESO PA ARUBA cu Gobierno tin planeá.

Pa gobierno ta un satisfacción ora e ta cumpli loke el a priminti. Gobierno ta contento cu su esfuerzonan a ser coroná cu éxito y cu e éxito aki, directa y indirectamente, lo contribuí na beneficio y bienestar di henter población di Aruba.

